

**Nachtrag I zum Reglement für die Benützung  
des Zentrums "Reithalle"<sup>1</sup>**

**cRS 2006**

vom 6. April 2006

- I. Das Reglement für die Benützung des Zentrums "Reithalle"<sup>1</sup> wird wie folgt geändert:
- Benützungsgrundsätze Art. 2 Abs. 2  
Die Zweckentfremdung von Ateliers und Proberäumen, namentlich der Gebrauch zu Wohn- und Geschäftszwecken, ist untersagt.
- Aufsichtsrunde Art. 3  
Für die allgemeine Aufsicht über das Zentrum wird eine Aufsichtsrunde aus folgenden Personen eingesetzt:  
- Leiterin bzw. Leiter Fachstelle Kultur (Vorsitz)  
- Leiterin bzw. Leiter des Sportamts  
- Direktionssekretärin bzw. Direktionssekretär Direktion Bau und Planung
- Betriebsrunde Art. 8 Abs. 1  
<sup>1</sup> Es wird eine Betriebsrunde Ateliers gebildet. Sie setzt sich zusammen aus:  
- Leiterin bzw. Leiter Fachstelle Kultur (Vorsitz)  
- Vertretung der Mieterinnen und Mieter  
- Mitglied der Kommission für Kulturförderung
- Aufgabenbereich Art. 9  
Betriebsrunde und Liegenschaftsamt <sup>1</sup> Die Betriebsrunde wählt die Mieterinnen und Mieter aus. Sie ist als Aufsichtsorgan tätig und ermächtigt, dem Liegenschaftsamt die Abmahnung der Mietenden und die Kündigung eines Mietverhältnisses zu beantragen, wenn die vertraglichen Bestimmungen und die Hausordnung nicht eingehalten werden.  
<sup>2</sup> Das Liegenschaftsamt schliesst mit den von der Betriebsrunde ausgewählten Mieterinnen und Mietern die Verträge ab, übergibt die Mieträumlichkeiten, nimmt sie ab und überwacht die Mietdauer. Es setzt Zahlungsfristen und spricht Kündigungen aus bei Zahlungsrückständen der Mietenden. Im Einvernehmen mit der Betriebsrunde erlässt es die Hausordnung und spricht Mahnungen und Kündigungen aus bei Nichteinhaltung der vertraglichen Bestimmungen und der Hausordnung.

<sup>1</sup> sRS 251.3

## cRS 2006

Mietzinsen, Heiz- und Neben- kosten	Art. 10 <sup>1</sup> Die monatlichen Mietzinsen sowie die Heiz- und Nebenkosten- pauschalen für die Ateliers betragen: Atelier 1 (27 m2) Fr. 100.– zuzüglich Heiz- und NK Fr. 30.– Atelier 2 (22 m2) Fr. 100.– zuzüglich Heiz- und NK Fr. 30.– Atelier 3 (40 m2) Fr. 120.– zuzüglich Heiz- und NK Fr. 45.– Atelier 4 (35 m2) Fr. 120.– zuzüglich Heiz- und NK Fr. 45.– Atelier 5 (26 m2) Fr. 100.– zuzüglich Heiz- und NK Fr. 30.– Atelier 6 (115 m2) Fr. 400.– zuzüglich Heiz- und NK Fr.105.– Atelier 7 (41 m2) Fr. 120.– zuzüglich Heiz- und NK Fr. 45.– Atelier 8 (61 m2) Fr. 200.– zuzüglich Heiz- und NK Fr. 60.– Atelier 9 (30 m2) Fr. 100.– zuzüglich Heiz- und NK Fr. 30.– Atelier 10 (69 m2) Fr. 200.– zuzüglich Heiz- und NK Fr. 60.– Atelier 11 (118 m2) Fr. 400.– zuzüglich Heiz- und NK Fr. 105.– <sup>2</sup> Mietzinsen sowie Heiz- und Nebenkosten werden periodisch überprüft und angepasst.
Betriebsgruppe	Art. 13 Es wird eine Betriebsgruppe Proberäume gebildet. Sie setzt sich zusammen aus: - Leiterin bzw. Leiter Fachstelle Kultur (Vorsitz) - Vertreter bzw. Vertreterin der Jugendmusikschule - Vertreter bzw. Vertreterin des Jugendsekretariats - Vertreter bzw. Vertreterin der Musikgruppen
Aufgabenbereich Betriebsgruppe und Liegenschaftenamt	Art. 14 <sup>3</sup> Die Betriebsgruppe wählt die Mieterinnen und Mieter aus. Sie ist als Aufsichtsorgan tätig und ermächtigt, dem Liegenschaften- amt die Abmahnung der Mietenden und die Kündigung eines Mietverhältnisses zu beantragen, wenn die vertraglichen Bestimmungen und die Hausordnung nicht eingehalten werden. <sup>1</sup> Das Liegenschaftenamt schliesst mit den von der Betriebsgruppe ausgewählten Mieterinnen und Mietern die Verträge ab, übergibt die Mieträumlichkeiten, nimmt sie ab und überwacht die Mietdauer. Es setzt Zahlungsfristen und spricht Kündigungen aus bei Zahlungsrückständen der Mietenden. Im Einvernehmen mit der Betriebsgruppe erlässt es die Hausordnung und spricht Mahnungen und Kündigungen aus bei Nichteinhaltung der vertraglichen Bestimmungen und der Hausordnung.

Mietzinsen,  
Heiz- und Neben-  
kosten

Art. 15

<sup>1</sup> Die monatlichen Mietzinsen sowie die Heiz- und Nebenkosten-  
pauschalen für die Proberäume betragen:

Tarif A

Raum 1 (58 m2) Fr. 200.– zuzüglich Heiz- und NK Fr. 60.–

Raum 2 (61 m2) Fr. 200.– zuzüglich Heiz- und NK Fr. 60.–

Raum 3 (37 m2) Fr. 120.– zuzüglich Heiz- und NK Fr. 35.–

Raum 4 (35 m2) Fr. 120.– zuzüglich Heiz- und NK Fr. 35.–

Tarif B

Raum 1 (58 m2) Fr. 260.– zuzüglich Heiz- und NK Fr. 60.–

Raum 2 (61 m2) Fr. 260.– zuzüglich Heiz- und NK Fr. 60.–

Raum 3 (37 m2) Fr. 150.– zuzüglich Heiz- und NK Fr. 35.–

Raum 4 (35 m2) Fr. 150.– zuzüglich Heiz- und NK Fr. 35.–

<sup>2</sup> Mietzinsen sowie Heiz- und Nebenkosten werden periodisch  
überprüft und angepasst.

II.

Dieser Nachtrag tritt auf den 1. Mai 2006 in Kraft.

St.Gallen, 6. April 2006

Der Stadtpräsident:

*Franz Hagmann*

Im Namen des Stadtrats

Der Stadtschreiber:

*Manfred Linke*

**A**